

(4) 中学校の行事の計画

*それぞれの行事の説明は次項に書いてあります。

前 期	4月	<1> 入学式・前期始業式 <2> 学力テスト <3> 身体測定・内科検診・結核検診・尿検査 <4> 野外教育活動 <5> 写生大会 <6> 避難訓練 <7> P T A 総会
	5月	<8> 体力テスト <9> 家庭訪問 <10> 心電図・聴力検査 <11> 3年修学旅行・1, 2年校外学習 <12> テスト週間 <13> 定期テスト
	6月	<14> 授業参観 <15> 部活動保護者会 <16> 定期テスト <17> 3年進路説明会
	7月	<18> 保護者会 <19> 資源回収 <20> 市内総合体育大会
	8月	<21> 夏休み <22> 3年高校体験入学 <23> 出校日
	9月	<24> 実力テスト <25> 体育大会 <26> 前期終業式
後 期	10月	<27> 後期始業式 <28> 定期テスト <29> 合唱コンクール <30> 競書会 <31> 新人体育大会
	11月	<32> 文化祭 <33> 校外学習 <34> 職場体験活動 <35> 就職相談
	12月	<36> 定期テスト <37> スペリングコンテスト <38> 保護者会 <39> 冬休み
	1月	<40> 2年体験学習 <41> 3年学年末テスト <42> 就職試験 <43> 奉仕体験学習
	2月	<44> 3年保護者会 <45> 新1年生入学説明会 <46> 1, 2年生学年末テスト <47> 私立高校入学試験 <48> 2年進路説明会
	3月	<49> 予餞会(3年生を送る会) <50> 卒業式 <51> 公立高校入学試験 <52> 修了式 <53> 春休み

(4) Programação de atividades da Escola Ginásial

A explicação de cada evento está nas páginas seguintes.

1º s e m e s t r e	abril	(1) Cerimônia de ingresso na escola, cerimônia de início do 1º semestre (2) Avaliação de conhecimentos (3) Exame biométrico, exame com clínico geral, verificação de tuberculose, exame de urina (4) Acampamento Escolar (5) Concurso de desenho (6) Treinamento de refúgio (7) Assembléia Geral do PTA (Associação de Pais e Mestres)
	maio	(8) Teste de capacidade física (9) Visita do professor à residência do aluno. (10) Eletrocardiograma e exame de audição (11) Viagem Escolar do 3º ano, aprendizado fora da escola para o 1º e 2º ano (12) Semana de preparação para as provas (13) Provas periódicas
	junho	(14) Visita dos pais à sala de aula (15) Reunião de pais sobre o BUKATSU (Atividades esportivas e culturais) (16) Provas periódicas (17) Reunião sobre prosseguimento dos estudos para o 3º ano
	julho	(18) Reunião de pais e mestres (19) Coleta de materiais recicláveis (20) Competição esportiva entre as escolas de Toyohashi
	agosto	(21) Férias de verão (22) Visita experimental no colegial - para alunos do 3º ano (23) Dia de ir à escola no meio das férias
	setembro	(24) Avaliação de conhecimentos (25) Campeonato esportivo (26) Cerimônia de encerramento das aulas do 1º semestre
2º s e m e s t r e	outubro	(27) Cerimônia de início das aulas do 2º semestre (28) Provas periódicas (29) Concurso de coral (30) Campeonato de caligrafia (31) Campeonato esportivo para novatos
	novembro	(32) Festival cultural (33) Aprendizado fora da escola (34) Atividade experimental de trabalho (35) Consulta sobre trabalho
	dezembro	(36) Provas periódicas (37) Campeonato de ortografia (38) Reunião de pais (39) Férias de inverno
	janeiro	(40) Aula-visita experimental do 2º ano (41) Provas finais do 3º ano (42) Exame de admissão no emprego (43) Atividade experimental beneficente
	fevereiro	(44) Reunião de pais e mestres do 3º ano (45) Reunião de explicação aos alunos que ingressarão no 1º ano (46) Provas finais do 1º e 2º ano (47) Exame de ingresso dos colégios particulares (48) Reunião sobre o prosseguimento dos estudos para alunos do 2º ano
	março	(49) Reunião de despedida dos alunos do 3º ano (50) Cerimônia de formatura (51) Exame de ingresso dos colégios públicos (52) Cerimônia de encerramento das aulas (53) Férias de primavera

(5) 中学校の行事内容

- 1 4月5日ごろに入学式と始業式がいっしょに行われます。その時に学級が発表されます。
- 2 在籍学年における基礎学力を判定するためのテストです。
- 3 身長や体重などの測定をします。
- 4 1年生が、豊橋の海辺にある野外教育センターに行く学校が多いです。2泊3日の野外活動を学びます。友達といっしょに生活します。
- 5 学校の近くの公園や海辺で、全生徒が一日かけて風景画を描きます。
- 6 火事や地震が起きた場合の避難の仕方を練習します。
- 7 昨年度のPTA活動(p5参照)の報告と今年度の役員が紹介され、活動計画や予算が提案されます。
- 8 全校の生徒の運動能力を測定します。
- 9 クラスの担任が生徒の家庭を訪問し、保護者と話し合いをします。
- 10 心臓の機能を電氣的に測定し、心臓疾患の発見に役立てます。聴力の検査もします。
- 11 3年生は全員で2泊3日の旅行をします。主に首都である東京の街の中を、グループで数ヶ所の目的地を回ります。1,2年生は、学年に応じてグループで見学をしたりします。
- 12 定期テストに向けてテスト範囲が発表されます。テストのために家庭学習の計画を立てて学習に専念します。部活動が休みになります。
- 13 国語、社会、数学、理科、英語の5教科のテストをします。
- 14 保護者が学校に出向き、自分の子どもの学習の様子を見学します。
- 15 部活動(授業後のクラブ活動)の保護者会です。部活動は子どもの人間形成に大きな意味を持った活動です。つまり勉強以外の人間的成長を目的とした活動です。部活動の顧問と保護者が話し合います。
- 16 6~7月に学習したすべての教科(9教科)のテストをします。
- 17 進学や就職についての説明が行われます。公立・私立の高校の先生から高校生活の紹介や各学校の特色について説明されます。
- 18 保護者が学校に出向き、教師と子どもと親とで話し合いをします。学習の成果と問題点、生活の全般に渡って話し合い、今後の目標を決めます。
- 19 古新聞や古雑誌、ダンボール・アルミ缶などリサイクルできるものを集めます。その収益は生徒の学習や活動に役立つように使われます。
- 20 部活動(授業後のクラブ)の、市内で行われる学校対抗試合です。
- 21 約40日間にわたる長い休みです。宿題もありますし、1,2年生は部活動もあります。ですから、40日間のすべての時間がフリーになるわけではありません。出校日もあります。
- 22 自分が進学を希望する高校へ行き、見学や学習をします。
- 23 夏休みの様子を先生や友達に伝え、夏休みの課題を提出するために半日登校します。
- 24 長期休暇(春休み・夏休み・冬休み)の間に自学自習してつけた学力の成果をみるテストです。休み中に出された課題の中からも出題されます。
- 25 保護者が見に来られるように、休日に行われます。翌日は代休になります。クラス対抗で陸上競技をしたり、ダンスをしたりします。

(5) Explicação das atividades do Ginásio

- (1) Geralmente próximo ao dia 5 de abril ocorre a cerimônia de início das aulas, quando é anunciada a divisão das salas.
- (2) Teste de avaliação dos conhecimentos escolares, por série.
- (3) Medição de peso e altura.
- (4) Acampamento escolar de confraternização do 1º ano, de 3 dias e 2 noites. A maioria das escolas de Toyohashi vai ao Centro de Acampamento Escolar, que fica próximo à praia.
- (5) Dia em que todos os alunos vão a uma praça ou praia próxima à escola, para desenhar a paisagem.
- (6) Treinamento de refúgio para situações de incêndio ou terremoto.
- (7) Assembléia Geral do PTA, onde se apresenta o relatório das atividades do ano anterior (ver pg5), os novos membros, o plano de atividades e o orçamento.
- (8) Avaliação de capacidade física para todos os alunos.
- (9) O professor responsável vai à casa do aluno, e conversa com os pais.
- (10) É feito eletrocardiograma para verificar se há anormalidade cardíaca. Também é feito exame auditivo.
- (11) Alunos do 3º ano fazem uma viagem de 3 dias e 2 noites, geralmente à capital Tokyo. Alunos do 1º e 2º ano realizam outras atividades.
- (12) São anunciadas as matérias para as provas. Os alunos devem se planejar e se dedicar aos estudos em sua casa. Nessa semana não tem treino do **BUKATSU** (atividades esportivas e culturais).
- (13) Prova das 5 matérias: Língua Japonesa, Estudos Sociais, Matemática, Ciências e Inglês.
- (14) Os pais vão à escola para ver o aluno nas aulas.
- (15) Reunião dos pais dos alunos do **BUKATSU** (atividade esportiva e cultural).
- (16) Prova de todas as disciplinas (9 matérias), relativa às matérias estudadas durante os meses de junho e julho.
- (17) Reunião para explicar o prosseguimento dos estudos ou o encaminhamento para serviço. Professores de escolas colegiais públicas e particulares apresentam como é a vida escolar no colegial, e as particularidades de cada escola.
- (18) Os pais vão à escola junto com o aluno para conversar com o professor sobre os estudos, comportamento e outros assuntos. Procura-se estabelecer metas para o futuro.
- (19) Coleta de materiais recicláveis como jornais, revistas, papelões e latas de alumínio. A renda é utilizada para custear as atividades educativas dos alunos.
- (20) Campeonato Municipal entre os grupos de **BUKATSU** (atividades esportivas e culturais) das escolas de Toyohashi.
- (21) Aproximadamente 40 dias de férias. Há tarefas, e os alunos do 1º e 2º ano têm treino do **BUKATSU**. No meio das férias, há um dia em que todos vão à escola.
- (22) Alunos do 3º ano fazem uma visita para conhecer a escola colegial que pretendem ingressar.
- (23) Dia de ir à escola, na parte da manhã, para contar aos professores e aos colegas o andamento das férias de verão, e também para entregar as tarefas das férias.
- (24) Avaliação do conhecimento adquirido durante o longo período de férias, incluindo as matérias da tarefa de casa.
- (25) É realizado num feriado, para que os pais possam ir assistir. O dia seguinte será feriado escolar. Há competição de atletismo e apresentação de danças.

- 26 前期の終わりを告げる式です。生徒は、この日、担任から前期の成績表を手渡されます。
- 27 後期の始まりを告げる式です。
- 28 9月から学習した内容について5教科のテストが行われます。
- 29 クラス対抗の合唱コンクールです。
- 30 日本伝統の毛筆習字による書き方コンクールです。
- 31 部活動（授業後のクラブ）の、1, 2年生の生徒たちの学校対抗試合です。
- 32 プロの演劇を見たり、音楽を聴いたり、自分たちで計画した様々なイベントをして、1日楽しめます。
- 33 グループに分かれて地図をたよりに歩く、というような学習をします。
- 34 いろいろな職場に行って、実際に体験活動をします。
- 35 3年生で就職を希望する人が、職業安定所の方と就職についての相談ができます。
- 36 10～12月の間に学習した内容について9教科のテストがあります。
- 37 英語の単語や文章を正確に綴るテストです。
- 38 保護者が学校を訪れ、クラス担任と話し合います。とくに3年生は、進路について決めなければなりません。
- 39 正月やクリスマスを含んだ楽しい休みです。約2週間ぐらいです。
- 40 2年生は、校区内の工場や施設・農家等で労働体験をします。
- 41 3年生は高等学校の入学試験の関係で、1, 2年生より早く学年末テストをやります。
- 42 就職する生徒は、このころに就職の試験があります。企業によって、面接やテストがあります。
- 43 いろいろな福祉施設などを訪問したり、ボランティア活動をします。
- 44 3年生の保護者が学校に来て、クラスの担任と話し合い、どの高等学校を受験するかを決定します。
- 45 小学校6年生が中学校を訪れ、中学校生活についての説明を受けます。
- 46 1, 2年生は学年最後のテストがあります。
- 47 私立高校の入学試験があります。
- 48 進学や就職についての説明が行われます。公立・私立の高校の先生から高校生活の紹介や各学校の特色について説明されます。
- 49 3年生の卒業を祝います。1, 2年生が計画して楽しい会にします。
- 50 卒業証書を手渡すための式が行われます。保護者も式に参加します。
- 51 公立高校の入学試験は2つの学校を受検することができます。
- 52 校長先生から修了を認定され、その学年の全課程が終わったことを示す1年のしめくくりの行事です。
- 53 新しい学年の準備のための休みです。この休みが終わると、それぞれ進級して、4月からは新しい学年の学習が始まります。

- (26) Cerimônia de encerramento do 1º semestre. Nesse dia, o professor entrega o boletim ao aluno.
- (27) Cerimônia de início do 2º semestre.
- (28) Prova das 5 matérias (Língua Japonesa, Estudos Sociais, Matemática, Ciências e Inglês) sobre o conteúdo estudado a partir de setembro.
- (29) Concurso de coral interclasse.
- (30) Concurso de caligrafia com pincel, típica da cultura do Japão.
- (31) Competição Esportiva dos alunos de 1º e 2º ano, entre as equipes de **BUKATSU**.
- (32) Assistir peças teatrais e ouvir concerto de grupos profissionais. Um dia de eventos programado pelos alunos.
- (33) Atividade em que os alunos andam pela cidade em grupos, orientando-se por mapas.
- (34) Os alunos visitam diversos locais de trabalho e têm atividades experimentais.
- (35) O funcionário da agência pública de empregos vem à escola para orientar os alunos do 3º ano que desejam trabalhar.
- (36) Prova das 9 matérias, sobre o conteúdo estudado no período de outubro a dezembro.
- (37) Teste para avaliar a escrita correta de palavras e frases em inglês.
- (38) Os pais vão à escola para conversar com o professor. Essa reunião é muito importante, especialmente para os alunos do 3º ano, para se definir o prosseguimento dos estudos depois de se formar no ginásio.
- (39) Férias gostosas, que incluem o período de Natal e Ano Novo. Dura cerca de 2 semanas.
- (40) Os alunos do 2º ano têm um dia experimental de trabalho em fábricas e locais de agricultura, próximos à escola.
- (41) Em virtude das provas para ingressar no colégio, os alunos do 3º ano farão as provas antes dos alunos do 1º e 2º ano.
- (42) Dependendo do local onde irá trabalhar, haverá provas e entrevistas de admissão aos alunos do 3º ano que irão trabalhar depois de terminar o ginásio.
- (43) Visita a diversas instituições de assistência social e atividades voluntárias experimentais.
- (44) Os pais dos alunos do 3º ano vão à escola para definir com o professor, em qual colégio irá prestar os exames de ingresso.
- (45) Alunos de 6ª série do primário visitam a escola ginásial para receber explicações sobre a escola .
- (46) Provas finais para os alunos do 1º e 2º ano.
- (47) Prova de ingresso nos colégios particulares.
- (48) Reunião para explicar o prosseguimento dos estudos ou o encaminhamento para serviço, para os alunos do 2º ano. Professores de colégios públicos e particulares apresentam como é a vida escolar no colégio, e as particularidades de cada escola.
- (49) Os alunos do 1º e 2º ano planejam um alegre encontro para comemorar a formatura do 3º ano.
- (50) Entrega do diploma de formatura. Os pais participam da cerimônia.
- (51) É possível prestar exame em 2 colégios públicos.
- (52) Cerimônia de encerramento do ano letivo.
- (53) Férias de preparação para o próximo ano letivo. A partir do mês de abril, os alunos iniciam os estudos na nova série.